



左傳辭書

服部文庫
117
197



襄公傳二十九年



請觀周樂使工為之歌周南召南

ヨリ。樂人。中何。何々ト申ス。詩ノ名ヲ申サズ。歌口セ候。樂ハ詩ノ
ニ文句。ヨクウツシ作りシモノ故。文句調子ヲキ。格別ナ
賢員女。ヨクキ、ワケ候ヲ申候。

季子 任セ。周南召南ノ詩一二篇。樂ニ合テ歌フヲ

キ。音聲ノ和シウクシイヲホメテ善哉。周召ハ王化ノ初メニテ。先
内ヲ治メ。夫ヨリダシ。國天下ヲモ治メ候ナリ。此時紂王繁昌ハ
惡政モ行レ。文王ノ南國ヨダシ。王化ヲ行候始。ト云ヘ基ス申候。

右コヘ未王化行ワタラヌヘ猶未也。文王紂王ツマモ政モ有リ。
安樂ニナク。骨折勤ラレ侯ヘ氏聖人ノ御徳ユ。怒怒ノ心ハ
ナイト申スヲ勤而不怨矣。

為之歌鄭 鄭衛

是モ前 述リ音聲ノミシク。淵乎ト奥深イ御徳ダトホナリ。
史ニ後 徳衰亂氏。前ノ徳化長ク残リヲルニ。淫乱ヲ憂ヘ苦言ニ
スレ氏。美ヲ守リ。困窮シ行キツマルヤウニハナラヌト申スヲ憂而不困意。
季子子承リ及フニ衛ノ康叔武公ノ御徳カヤウニ深淵ト云ヘ。
定ト衛風ニテモアラフカト申スヲ是其ハ衛風子
之ハ三國別レレ氏康叔封セラレ時合テ衛ト申侯

為之歌王

王八國ノ名ニアラズ。始武王鎬ニナル。是ヲ西周ト云。幽王ノ時西戎ノ
禍ニアリ。平王東王城ニウツル。是ヲ東周トス。時ニ王政行ワズ風俗
諸侯ト同シ。故ニ王政ナレ雅ト申サレズ。風トナスナリ

是モ声ヲホメノ事哉。思ヒ苦勞ニス声ハアレ也。懼レコワカルキミカナイ。
是ハ周ノ 東ニ遷リシ時分ノ作テアラウト。キハウケ侯ヲ其周
之東子子ノ詩ハ宗周西都ノ亡ヒシマナキ見テ。サテヤカヤウニナツ
タカト。憂思ノ心ハアレ也。平王東遷シツブレズ。其上志イ風ガノコリ故。
懼レヌト申スヲ申侯

為之歌鄭

——

是モ声ヲホメ美哉。政治ノヨキ声ハアレバ。アマリコマカスギ。下クガ
タエカ子ル。是ハ一々善サキ。滅亡イタステアラウト申スヲ。是ヨ先亡乎
為之歌齊

美哉決。調子モ弘大ニユツタリトイタシテ。奥方カシイ。廣
大ナル風。オタト申スヲ大風哉。東海ノ表式ヨアテ手本トナテ。
セワヤキ。太公望ヲアラフカ。其太公子。是ノ風儀テハマダ
興リタナ。成四ニニナラウモシレヌト。申フ。固未可量也
為之歌幽

是モ音ナレハ大ナルヨイ声ナリ。申フ。固未可量也

ハミリコムキミモナリ。ホドヨク樂ム是ハ周公ノ東征シテ東ニラレ
父時分ノ作テアラウト申スヲ其周公之東乎

此ノ幽風ハ后稷先公ノ民ヲ治メラレシ。仕方ヲウケツキ備メ
ラレ。トウ和樂シ有難ガリ。又東征ノ支モアルヨク聞ワケ候
申候

為之。示。曰此謂夏聲。夫能夏則大。大之至也。
其周之舊詩乎。

奏元西戎ノ西。美谷ニ有リ。美谷仲。宣王ノ大夫トナリ。初テ
車馬礼ヲ賜リ。戎狄ノ音ヲ去リ中夏ノ音ニウケリ候ヲ。謂夏
声。中夏ノ音ナレハ大ナルヨイ声ナリ。申フ。固未可量也

周ノ舊地西周時分ノ風ガフルト申スヲ。大之至也。其周之舊地ナリ。
秦仲之孫襄公ト申ス人。平王ノ初。西戎ヲ討テ周ヲ救ヒ侯切リ
以。元ノ周ノ都岐西之ノ地ヲ賜リ。初テ諸侯ニ列ナリ侯ニハ周
ノ舊ナリ

為是 魏

音声美シク風々トホドヨイ調子ニテ。声モユツタリトシテ。クハリキ
マリノアルヲ大而婉。其上侯ノウチバニテ道ヲ行ヒ易イヨイ
風俗ダト申スヲ險而易行。險ハ注ノ通ナリ。放蕩トハ行ヒ
カタク。侯節ニ行ヒ安キト申スナリ。右ノ風強ニハ有徳ノ
輔佐スレハ。明主モ出来ヤウニヲシイフニ小国タト申スヲ。輔此則明主也

為之歌唐

唐ノ詩ヲ聞テ申スニ。此詩ハ殊ノ外思慮フカク。先ノ夏マデ
苦勞ニイタス風多クハ。陶唐氏堯ノ遺風ノ残ル国テア
ヲウ。左様ナクハドウイタシテ。カヤウニ先ノ夏マデ苦勞ニハ。
イタス一ト申スヲ。何夏之深也。格別ス。タ徳ノ遺風ガ
ナクハ。カヤウニハ多クラヌト申スヲ。誰能如是
是ハ晋ノ國ナリ。唐ト申スハ。成王ノ弟叔虞ト申ス。堯ノアト
唐ヘ封セラシ。後ニ晋ト申セ氏堯ノ遺風アルニハ。唐風ト申
堯ハ數千年ノ先ヲカリ。礼樂制作致サレ侯。其風残りテ

夏思深遠ナルヲヨリキトリ申候

為之歌陳

陳風ハ遙放蕩ノ声ニシテ。國ニ主ナキ同ヤ以詔々勝手
次第。泰ニ長ク有ツトイト申ヲ其能久乎

自鄆以下無譏

鄆ヨリ以下ハ小國ニテ論ス。是ヲト申スヲ無譏

為之歌小雅

是モ音声ヲホシ美哉。文王ノ御徳ヲ思ヒシタイニ。二心ナク歸

殷ニシテ思而不貳。マダ殷ノ紂王ノ惡政ニテ。内心ニ怨アルニハ
口外ハ出サズ。何トナノ哀音ノアルハ。マダ文王ノ徳ノ行レ
初ノ。小ナルウチデアラウト申ス。周徳之衰子。衰ノ小ウチ
ニテ。マダ殷ノ惡風行レ。文王ノ御徳ノ行クヲ又ウチト申ス
有先王之遺民

又一説ハ。雅ハ變小雅ニテ。幽王厲王ノ詩ヲ歌ナリ。幽厉ノ政事
異ナルニシテ。先聖王ノ徳ヲ思フ。二心ナク歸服。怨ヲモ口外
出サズ。周徳ノ衰ハ。周未デアラウ。シカニ先王ノヨイ遺風
アルニハ。思而不貳怨而不言。○ 衰ハヤハリ。ヲトコト訓ス
先王ハ文武成康ヲサス 此説是ナリ

為之歌大雅

是ノ調子ハ廣大ニテ。和シ面白ク樂イイ音聲ナリ。声ガマカリカケ
テモ曲ラズ。又真直ニモドリ。アヤモウノ美イハ。文王ノ御徳ノ盛也
形容シ作リシモノカト申スヲ其ニ又王ノ徳乎

為之歌頌

頌ハ盛徳ノ形容ヲ美シ侯モノ故。結構ナ道ノ備リ至極ノ御徳
タトホメテ申スヲ至哉直而ヨリ以下音ヲホメ侯モノナレ也。音聲ハ
御徳ヲヨクウツシ作リシモノユヘ音聲徳兩ヤウカ子申候
性来アコリ直スギ侯ヘハヲブルモノナレ也。王者情盛徳富四海ヲタモテ也驕ラズ意申曲ケ下謙遜スルヲ直而不倨。物。曲リ侯ヘハ直ナリカバミタワムモノナレ也。王者

情意ヲ曲ケ下シテ。下ニ文レ也ヤハリ尊ヲ失ワヌヲ。曲而不屈。
近キ者ハタラシクソバ近ク抑ミ逼ル者ナレ也。王者下ト親ト近ケ也。謙
退ヲ守リ。下ヘ迫リシノグフナキヲ通而不逼。遠シキ者ハトカク
疑惑ノアルモノ也。王者下ト疎遠ナレ也。ウメカヒニ心ノナキヲ遠而不
攜。ノ度々イロクウツリカワレ。其ウチニハイキスギ道ニハズルモノナレ也。
王者政徳ヲ守リ放サ湯ニハナラヌト申スヲ遷而不離日新ト善ト復ト復トナリ
同シヲクリ返シ行フ寸ハ。人がウルサガルモノナレ也。王者政教日新ニ
善ト更テ行フエヘ。及更復シ又行フテモ。人が厭ヒキカフ又ヲ復而不
厭。ノ之辰ム者ハクヨク苦勞ニイタス者ナレ也。王者凶災アレ也。運
命ヲ知り苦勞ニ致サヌヲ哀而不愁。安樂ニイタセ也。王者

禮ヲ以テホドヨク樂ム故。政ヲ荒シ。家ヲ廢スルに至ラヌヲ樂而
不流。物コトツカヘハルモノナレト。王者ノ御德廣大ユヘイクラ用ヒテモ。ハ
ラヌト申スヲ用而不遺。志寛大者ハトカク自身カラ。シキノベ
タガルモノナレト。ヒカヘテヨルヲ。廣而不宣。施シ與ルヲ好ム者ハトカリ。
財宝ヲ廣ス者ナレト。民カヤウノコトヲ御示シ下サレハ。タメニナルト申ス支
ヲ。御承知ニテ御免ナサレ候ヘハ。民ノ利ニナリ有カタガルユヘ。施而
不虜。人ノ物ヲ取ハトカク一ト色トレバ。又モトリタクナルモノナレト。是ハ
取テモヨイト云^新ヲトリ。又取リタクモムリエトラヌヲ。取而不負。○
トカク一トツ處ニイツキ候ト。シウ着^{チヤク}シハナレニクキモノナレト。王者時ヲ見テ
動キ。行クベキ時ハユクヲ處而不底。物又トリ行フ時。シカリ

候ヘハ。録リ仕スギ候モノナレト。王者時ヲ量ツテ行ヒ。義ヲ以テキリ
モリシ。是ニテヨイト。夏見ハカレシ。ヤメ候ヲ。行而不流。右ハ三十
五日声ニテ聞分ケ申シ候。五等ノ声皆和シ。八方ノ風皆一平カニ
ハ音ノ録々度ノキニリアリ。調子ノクルワヤウニ。次序ヲトリ守ル
ヲ守有序。是皆周殷魯頌共格別ナ盛德ノカワラズ同
シコトダト申スヲ成徳之所同也

見舞象割南竹籥者曰美哉猶有憾

是ハ又王ノ舞ノ名ナリ。舞モ樂ニ入マフナリ。其容ヲ見テ德ヲ
知りホメルナリ。コノ舞ハ形容ハ美シケレト。マダサシ十分ニハ美ヲ足
カ子恨ノナルヤウスダト申スヲ猶有憾。○又王イマタ紂王ニ仕ヘ太平ヲ致
サヌヘ恨ミアル容アラハルナリ。又外ヨリ見恨ムト申ス説モ御座候

見舞大武者曰美哉周之成也其如此乎

武王ノ舞ヲ見テ申スニ。形空口モウツクシク善口善ハ尽シ。

行トバイヤテアルヲ見レハ。周之天下ヲトリ大平ヲイタシ

ナル時分ハ舞テアラウト申スヲ其如此乎

見舞韶漢者曰聖人之弘也而猶有慙德聖人之難也

湯王ノ舞樂ヲ見テホシニ。是ハ聖人ノ御徳ノ弘大ナル結構ナ

舞ダト申スヲ取王人ノ弘也。之カシマダ少シ十分ニ多クテ。徳ニ

ハズル處ノアルハ。ナミノ人トテカヒ聖人ユヘ。耻ラレルヤウスダト申スヲ

聖人之難也。堯舜高テハ征伐無之。湯王ニユエリ夏桀王惡虐ユヘ。

止ラヌヲ得ラズ初テ征伐イタサレシヲ耻ラシ空ヲヨク見ワケ申候

見舞大夏者曰美哉勤而不德非禹其誰能脩之

是モ空口ヲホメ美哉。勤メ骨折莫大ノ功ヲサシモ。周ニキセヌ

格別スクレタ御徳ト申スヲ。勤而不德。是ハ禹王ノ御徳ヲナ

クテハ外ニカヤウノ人ガテハ見コイト申スヲ其誰能脩之

見舞韶漢者

舜ノ舞ヲ見テ申スニ。格別スクレタ止ヘモナイ。廣大ニ御徳ナリ。

天ノ萬物ヲ覆ヒ地ノ萬物ヲ載セ。神明不思議ナ天地ノ化同ヤウ

ニテ。何トモ名目モ付ラズ。キツク治見美イタシ。イリヤウナ成徳

ナリ此止ハマルイト申スヲ。茂成以加於此矣。此美ノ助字ハ此止

ナイトキメルナリ

觀止矣若有他樂吾不敢請已

四代ノ樂マテテ尽ク見畢リテ。モシ他ノ樂有リ。見名トハ申サ
ズ。是ニテ十分ダト申スヲ。不敢請已。○是ハ季子ニテ。元ヨリ。篇數ヲ
存シタルコト。樂ノヲワリ知ルト申スハ。非ナルヨシ

一説 季子ハ是ノ國ニテ中華ノ樂ヲ知ラヌ。右ノ樂ヲ見聞シ。

至極ノヨク樂ヲ見聞イタシ。是ニテ十分タニノウイシ。トヒ
其外ノ樂アリ。氏モハヤ見ルニハ。及ヌト申。説是ナルヨシ

